



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 059/EB/2024

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **HẠT HẠNH NHÂN XÔNG KHÓI - CASINO**

2. Thành phần: Hạnh nhân 95%, hương liệu tự nhiên và nhân tạo, hương khói nhân tạo (chứa muối), chất tạo gel 414, dầu hướng dương.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 210 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 75 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì nhựa tráng kim loại.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): PRODUCTION LA PRADE - ZI La Moliere 6 Rue De Gramentes, 81200 Mazamet, France (Pháp).

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,1
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**LÊ THỊ MINH TRANG**

Giám Đốc Chất lượng

## MẪU NHÃN DỰ KIẾN

### HẠT HẠNH NHÂN XÔNG KHÓI - CASINO

Thành phần: Hạnh nhân 95%, hương liệu tự nhiên và nhân tạo, hương khói nhân tạo (chứa muối), chất tạo gel 414, dầu hướng dương.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 616 kcal; Chất đạm 28 g; Carbohydrat 3,4 g; Chất béo 52 g; Natri 560 mg.

Khối lượng tịnh: 75 g

Dùng trực tiếp. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh nhiệt độ và độ ẩm.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: PRODUCTION LA PRADE - ZI La Moliere 6 Rue De Gramentes, 81200 Mazamet, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cần nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với hạnh nhân. Chứa vết của đậu phộng, các loại hạt khác, gluten và đậu nành. Không nên đưa hạt cho trẻ nhỏ vì chúng có thể nuốt chửng mà không cần nhai dẫn đến nguy cơ nghẹt thở.

Số TCB: 059/EB/2024

**VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES**

	POUR 1 PORTION DE 25 g	% AQR	POUR 100 g
Energie	638 kJ 154 kcal	8%	2546 kJ 616 kcal
Matières grasses	13 g	19%	52 g
dont acides gras saturés	1 g	5%	4 g
Glucides	0,9 g	0%	3,4 g
dont sucres	0,8 g	1%	3 g
Fibres alimentaires	2,8 g	-	11 g
Protéines	7 g	14%	28 g
Sel	0,35 g	6%	1,40 g

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).  
Ce sachet contient 3 portions.

Conditionné sous atmosphère protectrice.

A consommer de préférence avant le /  
numéro de lot :



**AMANDES GRILLÉES AROMATISÉES GOÛT FUMÉ INGRÉDIENTS**

Amandes 95% - arôme - arôme de fumée (contient sel) - gélifiant : gomme d'acacia - huile de tournesol.

Traces d'arachides, d'autres fruits à coque, de gluten et de soja.

Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

**CONSERVATION**

A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

**GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH**

	Mỗi khẩu phần 25 g	% AQR	Mỗi 100 g
Năng lượng	638 kJ 154 kcal	8%	2546 kJ 616 kcal
Chất béo	13 g	19%	52 g
Trong đó chất béo bão hòa	1 g	5%	4 g
Carbohydrat	0,9 g	0%	3,4 g
Trong đó đường	0,8 g	1%	3 g
Chất xơ	2,8 g	-	11 g
Protein	7 g	14%	28 g
Muối	0,35 g	6%	1,40 g

AQR = Lượng tham chiếu hàng ngày cho 1 người trưởng thành (8400 kJ/ 2000 kcal)  
Mỗi gói chứa 3 khẩu phần

Được đóng gói trong môi trường vô trùng

Hạn sử dụng/ Số lô:

Phân loại rác dễ dàng Bao bì Phân loại rác

**Casino**

SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901

**HẠT HẠNH NHÂN XÔNG KHÓI**

75 g

XẾP HẠNG DINH DƯỠNG  
A B C D E

Hình ảnh minh họa

**HẠT HẠNH NHÂN XÔNG KHÓI**

**THÀNH PHẦN**

**Hạnh nhân** 95% - hương liệu – hương khói (chứa muối) – chất tạo gel: gum arabic, dầu hướng dương. Có vết của **đậu phộng**, các **loại hạt khác**, **gluten** và **đậu nành**.

Thông tin **in đậm** dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.

**BẢO QUẢN**

Bảo quản tránh nhiệt độ và độ ẩm.



*Signature*

*103*

**BẢN DỊCH**

<p>Nous vous conseillons de ne pas donner de graines salées aux jeunes enfants qui pourraient les avaler sans les croquer : risque d'étouffement.</p>	<p>Chúng tôi cảnh báo rằng không nên đưa hạnh nhân cho trẻ nhỏ vì chúng có thể nuốt chửng mà không cần nhai. Nguy cơ nghẹt thở.</p>
<p><b>SERVICE CONSOMMATEURS</b> Satisfait ou remboursé 2 fois <b>0 800 13 30 16</b> Service &amp; appel gratuits Retrouvez-nous sur <a href="http://www.produits-casino.fr">www.produits-casino.fr</a></p> <p>Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p>	<p><b>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG</b> Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16 Dịch vụ &amp; cuộc gọi miễn phí</p> <p>Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1</p> <p>Tìm kiếm thông tin tại <a href="http://www.produits-casino.fr">www.produits-casino.fr</a></p>
<p><b>Poids net 75 g</b></p>  <p>3 222472 114048</p> <p>EMB 81163 C ID=A5CT</p>	<p>Khối lượng tịnh: <b>75 g</b></p> <p>EMB 81163 C ID=A5CT</p> <p>Mã vạch 3 222472 114048</p>

Ngày 08 tháng 08 năm 2024  
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB  
LÊ THỊ MINH TRANG  
Giám Đốc Chất Lượng  
(đã ký và đóng dấu)



Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

**Người dịch**

**Trịnh Hiếu Minh**

**LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN**

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn )

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

**CHỨNG NHẬN**

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19178 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

**CÔNG CHỨNG VIÊN**



*Vũ Thị Phương*

**VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES**

	POUR 100 g	% AOR	POUR 100 g
Energie	638 kJ	8%	2546 kJ
	154 kcal		616 kcal
Matières grasses dont acides gras saturés	13 g	19%	52 g
	1 g	5%	4 g
Glucides dont sucres	0,2 g	0%	3,4 g
	0,8 g	1%	3 g
Fibres alimentaires	2,8 g		11 g
Protéines	7 g	14%	28 g
Sel	0,35 g	6%	1,40 g

ADR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte type (8400 kJ / 2000 kcal).  
Ce sachet contient 3 portions.  
Conditionnés sous atmosphère protectrice.  
A conserver de préférence avant le / numéro de lot.



**AMANDES GRILLÉES AROMATISÉES GOÛT FUMÉ**

**INGRÉDIENTS**  
Amandes 95% - arômes - arôme de fumée (contient sel) - gélifiant : gomme de cacahuète - huile de tournesol. Traces d'arachides, d'autres fruits à coque, de gluten et de soja.

Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

**CONSERVATION**  
A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

**Service consommateurs**  
0 800 13 30 16  
Service & appel gratuits

**Service consommateurs**  
Distributeur pour Casaco : Cours Antoine Guillard 47008 Saint-Etienne Cedex 1

**Poids net 75 g**

3 222472 114048

**Casino**  
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

**AMANDES GRILLÉES**  
Goût Fumé

**NUTRI-SCORE**  
A B C D E

75 g

Suggestion de présentation



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG  
Giám Đốc Chất Lượng



TEST REPORT  
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225512-1A

Revision: 00

Company/ Công ty: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,  
Việt Nam

Report Issued: 06-Sep-2024

BVAQ Reference: 24-225512

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 06-Sep-2024

## Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Hạt Hạnh nhân xông khói - Casino

Lab ID: 24-225512-1A

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in plastic jar/ Mẫu đựng trong lọ nhựa

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Aflatoxin B1	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chi/ Lead (Pb)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP